Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

►**B**

A BIZOTTSÁG 1729/97/EK RENDELETE

(1997. szeptember 4.)

a cukorágazatban az árak vagy a tárolási díj változását követően egyes előzetesen rögzített export-visszatérítések kiigazításáról

(HL L 243 , 5.9.1997, o. 1)

Módosította:

		Hivatalos Lap		
		Szám	Oldal	Dátum
►**M1**	A Bizottság 1148/98/EK rendelete (1998. június 2.)	L 159	38	3.6.1998

▼B

A BIZOTTSÁG 1729/97/EK RENDELETE

(1997. szeptember 4.)

a cukorágazatban az árak vagy a tárolási díj változását követően egyes előzetesen rögzített export-visszatérítések kiigazításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1599/96/EK rendelettel ([1]) módosított, a cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 1981. június 30-i 1785/81/EGK tanácsi rendeletre ([2]) és különösen annak 17. cikke (5) és (15) bekezdésére,

mivel a cukorágazatban nyújtott export-visszatérítések részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 1995. szeptember 7-i 2135/95/EK bizottsági rendelet ([3]) 7. cikke megállapítja, hogy a visszatérítés rendszeres időközönként történő rögzítése esetén, amennyiben a kiviteli engedély iránti kérelem benyújtásának napja és a kivitel napja közötti időszakban változik az 1785/81/EGK rendelet szerint rögzített cukorár, rendelkezni lehet a visszatérítés kiigazításáról; mivel a kiigazítás csak akkor engedélyezett, ha az ECU-ben rögzített ár változik;

mivel az export-visszatérítés meghatározásakor számításba kell venni a cukor értékesítésekor fizetendő tárolási díjat, mivel az a rendeltetési helytől függetlenül a cukor gyártelepi árának részét képezi; mivel ennek következtében a pályázati felhívással rögzített export-visszatérítések kiigazítása nemcsak az ECU-ben rögzített árak változása esetén van előírva, hanem akkor is, ha a kiviteli engedély iránti kérelem benyújtásának napja és a kivitel napja között változik a tárolási díj; mivel a cukorpiacokon az egyenlő elbánás és a leghatékonyabb gazdálkodás biztosítása érdekében ez utóbbi kiigazítási lehetőséget ki kell terjeszteni az 1785/81/EGK rendelet I. mellékletében felsorolt termékek formájában exportált fehér cukor, nyerscukor, cukorszirup és izoglükóz kiviteléhez kapcsolódó, rendszeres időközönként rögzített visszatérítésekre is, amennyiben azokat a szóban forgó intervenciós ár és/vagy tárolási díjban bekövetkező változás előtt rögzítették és a vámalakiságokat a változás napján vagy azt követően végezték el;

mivel az 1222/94/EK bizottsági rendelet ([4]) 5. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése megállapítja, hogy az előzetesen rögzített visszatérítési rátát ugyanazon szabályokkal összhangban kell kiigazítani, mint amelyek a természetes állapotukban kivitelre került alaptermékek visszatérítésének előzetes rögzítésére vonatkoznak; mivel ennek következtében a kiigazításra a kiviteli engedély iránti kérelem benyújtásának napján az érintett cukorra vonatkozó intervenciós ár és a kivitel napján ugyanerre a cukorra a kivitel napján érvényes intervenciós ár közötti különbség alapján kerül sor, mindkét árat az érintett árakkal egyidejűleg alkalmazandó tárolási díjjal növelve;

mivel az 1785/81/EGK rendelet 1. cikke (1) bekezdése d) pontjában említett egyes termékek, valamint a fehér cukor és nyers kandiscukor kereskedelmében bekövetkezett növekedésre tekintettel, a visszatérítés kiigazításának lehetőségét azonos feltételek mellett ki kell terjeszteni e termékekre is, valamint az egyenlő elbánás biztosítása érdekében a természetes állapotban exportált izoglükózra és inulinszirupra is;

mivel a fenti rendelkezések hatékony kezelése érdekében számos adminisztratív és technikai jellegű szabályt szükséges megállapítani, amelyek lehetővé teszik az érintett alaptermékekre vonatkozó visszatérítés kiigazításának egységes alkalmazását;

mivel a cukorágazatban az árak változását követően egyes előzetesen rögzített export-visszatérítések kiigazításáról szóló, 1989. március 22-i 747/89/EGK bizottsági rendeletet ([5]) hatályon kívül kell helyezni, és ezt

([1]) HL L 206., 1996.8.16., 43. o.
([2]) HL L 177., 1981.7.1., 4. o.
([3]) HL L 214., 1995.9.8., 16. o.
([4]) HL L 136., 1994.5.31., 5. o.
([5]) HL L 80., 1989.3.20., 48. o.

▼B

a rendeletet kell első ízben alkalmazni az új termelésből származó olyan cukor kivitelére, amelyre 1997. október 1-jétől kezdve nyújtottak be engedély iránti kérelmet;

mivel az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A 2135/95/EK rendelet 7. cikke ellenére, amennyiben a visszatérítés előzetes rögzítését tartalmazó kiviteli engedély iránti kérelem benyújtásának napja és a termék kivitelének napja között változik az 1785/81/EGK rendelet értelmében ECU-ben rögzített intervenciós ár és/vagy a rendelet értelmében ECU-ben rögzített tárolási díj, az érintett, időszakosan rögzített export-visszatérítéseket az alábbi feltételek szerint ki kell igazítani.

(2) Az (1) bekezdést kell alkalmazni:

a) az I. mellékletben felsorolt természetes állapotukban kivitelre került termékekre; és

b) a II. mellékletben felsorolt, az 1785/81/EGK rendelet I. mellékletében felsorolt termékek formájában kivitelre került termékekre;

az új intervenciós ár és/vagy a tárolási díj új összege alkalmazásának napjától.

(3) Az (1) bekezdésben említett kiigazítás érdekében a kiviteli engedélyt kiállító tagállam illetékes hatósága az engedély kiállításakor feltünteti az okmányon a következőt:

„Kiigazítandó az 1729/97/EK bizottsági rendelettel összhangban (HL L 243., 1997.9.5.), a vonatkozó új intervenciós ár és/vagy új tárolási díj hatálybalépésének napjától kezdve kivitelre kerülő áruk esetében.”

A kiigazításra a szóban forgó export-visszatérítést kifizetésekor kerül sor.

2. cikk

Az I. és II. mellékletben felsorolt, 1701 99 10 KN-kód alá tartozó fehér cukor esetében, az 1. cikkben említett kiigazításra úgy kerül sor, hogy az export-visszatérítést esettől függően növelni vagy csökkenteni kell a kiviteli engedély iránti kérelem benyújtásának napján a nem-deficites vidékeken alkalmazandó fehér cukorra vonatkozó intervenciós ár és tárolási díj összege, valamint a kivitel napján érvényes fehér cukorra vonatkozó intervenciós ár és tárolási díj összege közötti 100 kilogramm cukronként ECU-ben kifejezett különbséggel.

3. cikk

Az I. és II. mellékletben felsorolt, a következő KN-kódok alá tartozó termékek esetében, az inulinszirup kivételével:

a) 1701 91 00, ex 1701 99 90, ►**M1** 1702 60 95 ◄, 1702 90 60, 1702 90 71, ex 1702 90 99 és 2106 90 59, a 2. cikkel összhangban megállapított kiigazítást az adott termék minden 1 %-nyi répacukor-tartalmára kell alkalmazni; az összeg az említett cikkel összhangban megállapított különbség egy századrészével egyenlő;

b) 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 és 2106 90 30, a 2. cikkel összhangban megállapított kiigazítást kell alkalmazni az érintett termék minden 100 kilogrammnyi szárazanyag-tartalmára.

4. cikk

(1) Az I. és II. mellékletben felsorolt, 1701 11 90 és 1701 12 90 KN-kód alá tartozó szabványminőségű nyerscukor esetében, az 1. cikkben említett kiigazításra úgy kerül sor, hogy az export-visszatérítést esettől függően növelni vagy csökkenteni kell a kiviteli engedély iránti kérelem

▼B

benyújtásának napján a nyerscukorra vonatkozó intervenciós ár és a nyerscukorban kifejezett tárolási díj összege, valamint a kivitel napján érvényes nyerscukorra vonatkozó intervenciós ár és nyerscukorban kifejezett tárolási díj összege közötti 100 kilogramm cukronként ECU-ben kifejezett különbséggel.

(2) Amennyiben a nyerscukor hozama eltér a 431/68/EGK tanácsi rendeletben ([1]) említett szabványminőségétől, az (1) bekezdéssel összhangban kiigazított, fizetendő visszatérítést az 1423/95/EK bizottsági rendelet ([2]) 5. cikk (1) bekezdésének megfelelően is ki kell igazítani.

5. cikk

Az I. mellékletben említett, az ex 1702 60 90 KN-kód alá tartozó inulinszirup esetében a 100 kilogramm szárazanyagra vonatkozó kiigazítás megegyezik a 2. cikkel összhangban számított összeggel, amelyet 1,9-cel meg kell szorozni.

6. cikk

A 747/89/EGK rendelet ezennel hatályát veszti.

7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Rendelkezéseit 1997. október 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

([1]) HL L 89., 1968.4.10., 3. o.
([2]) HL L 141., 1995.6.24., 16. o.

▼**B**

I. MELLÉKLET

KN-kód	Megnevezés
	Nád- vagy répacukor szilárd állapotban:
ex 1701 11 90 ex 1701 12 90	– Nyers kandiscukor
ex 1701 99 10	– Fehér kandiscukor
1701 91 00 ex 1701 99 90	– Cukor ízesítő vagy színezőanyagok vagy egyéb anyagok hozzáadásával
	Más cukor, beleeértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; műméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor; inulinszirup:
	– Szőlőcukor és szőlőcukorszirup, legalább 20, de kevesebb mint 50 tömegszázalék gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:
1702 40 10	– – Izoglükóz:
	– 41 tömegszázalék vagy azt meghaladó gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva
	– Más gyümölcscukor és gyümölcscukorszirup, 50 tömegszázalékot meghaladó gyümölcscukor-tartalommal, szárazanyagra számítva:
1702 60 10	– – Izoglükóz
►**M1** 1702 60 95 ◄	– – Más
	– Más, beleértve az invertcukrot
1702 90 30	– – Izoglükóz
1702 90 60	– – Műméz, természetes mézzel keverve is
	– – Égetett cukor
1702 90 71	– – – 50 tömegszázalék vagy azt meghaladó szacharóz-tartalommal, szárazanyagra számítva
	– – Más
►**M1** 1702 90 99 ◄	– Más
	Máshol nem említett vagy máshova nem sorolható élelmiszer-készítmények:
	– Más
	– – Ízesített vagy színezett cukorszirupok
2106 90 30	– – Izoglükóz
	– – – Más
2106 90 59	– – – – Más

▼B

II. MELLÉKLET

KN kód	Megnevezés
1701 99 10	Fehér cukor
1701 11 90 1701 12 90	Nyerscukor
1702 40 10 1702 60 10 1702 90 30	Izoglükóz
ex 1702 90 99	Cukorrépaszirup és nádszirup, 85 tömegszázalék vagy azt meghaladó szacharóz-tartalommal, szárazanyagra számítva (beleértve az invertcukrot is, szacharózként számítva)